PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera jako mikrofon. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony komórkowe, rozładowania elektryczne w kuchenkach mikrofalowych) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
Pomoc techniczna
Na naszej stronie internetowej pod adresem: www.speedlink.com znajduje się odpowiedni formularz zgłoszeniowy. Alternatywnie można również wysłać do nas wiadomość pocztą elektroniczną na adres: support@speedlink.com

HU

Rendeltetésszerű használat
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas mikrofonként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.
Megfelelőségre vonatkozó tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mailt is küldhet: support@speedlink.com

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako mikrofon pro zapojení do počítače. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny v výrobcem.
Upozornění ke konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů).V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.
Technický support
Na našich webových stránkách www.speedlink.com jsme pro Vás připravili suportový formulář. Jako alternativu můžete supportu napsat přímo email na adresu: support@speedlink.com

GR

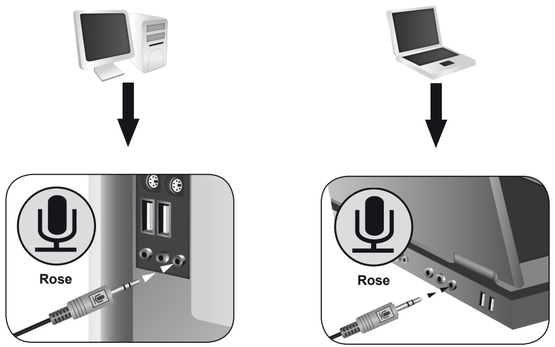
Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως μικρόφωνο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.
Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.
Τεχνική υποστήριξη
Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τμήμα υποστήριξης: support@speedlink.com

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu vain tietokoneeseen liitettäväksi mikrofoniksi. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.
Vaatimustenmukaisuutta koskeva ohje
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Yrityksemme internetsivulla www.speedlink.com on tukilomake. Tekniselle tuelle voi lähettää vaihtoehtoisesti myös sähköpostia: support@speedlink.com

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som mikrofon for tilkobling til en datamaskin. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknisk Support
På vår webside www.speedlink.com finner du et supportskjema. Alternativt kan du sende en e-mail direkte: support@speedlink.com



SE

1. Koppla kabelns teleplugg till datorns mikrofoningång (rosa).
2. Försäkra dig om att mikrofonen valts som inspelningsapparat i operativsystemet samt i den programvara som används och att inspelningsljudet är rätt inställt.

DK

1. Sæt kablets jackstik ind i computerens mikrofonindgang (lyserød).
2. Sørg venligst for, at mikrofonen blev udvalgt som optagelsesenhed i operativsystemet og i softwaren og at niveauet til optagelsen er indstillet korrekt.

CZ

1. Zapojte západkový konektor kabelu do vstupu mikrofonu (růžový) na Vašem počítači.
2. Ujistěte se, zda je mikrofon zvolen v operačním systému a v použitém softvéru jako záznamové zařízení, a zda je správně nastavená hladina snímání zvuku.

GR

1. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου στην είσοδο μικροφώνου (ροζ) του υπολογιστή σας.
2. Εξασφαλίζετε ότι το μικρόφωνο έχει επιλεγεί στο λειτουργικό σύστημα καθώς και στο χρησιμοποιούμενο λογισμικό ως συσκευή λήψης και ότι η στάθμη λήψης έχει ρυθμιστεί σωστά.

PL

1. Podłącz wtyk mini jack 3,5mm do wejścia mikrofonowego komputera (różowe).
2. Upewnij się, że mikrofon jest rozpoznany w systemie operacyjnym i w innym stosowanym oprogramowaniu jako urządzenie do nagrywania oraz że poziom nagrywania jest poprawnie ustawiony.

HU

1. Csatlakoztassa a kábel jack dugóját számítógépe mikrofon bemenetére (rózsaszín).
2. Győződjön meg arról, hogy a mikrofon az operációs rendszerben, valamint a felhasznált szoftverben felvevő készülékként legyen kiválasztva és hogy a felvételi szint megfelelően legyen beállítva.

FI

1. Liitä johdon jakkipistoke tietokoneesi mikrofonituloon (roosa).
2. Varmista, että mikrofoni on valittu käyttöjärjestelmässä ja käytetyssä ohjelmistossa tallennuslaitteeksi ja että tallennustaso on säädetty oikein.

NO

1. Koble pluggen på kabelen til mikrofoningangen (rosa) på datamaskinen.
2. Forsikre deg om at mikrofonen er stilt inn korrekt i operativsystemet samt i den anvendte programvaren for opptak, og at opptaksnivået er stilt inn korrekt.

SPEEDLINK®

SPES CLIP-ON MICROPHONE

SL-8691-SBK-01

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

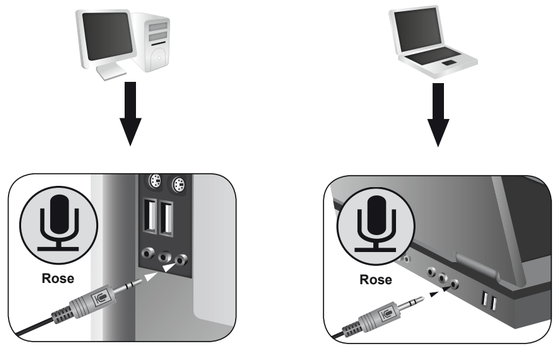
SPEEDLINK®

www.speedlink.com

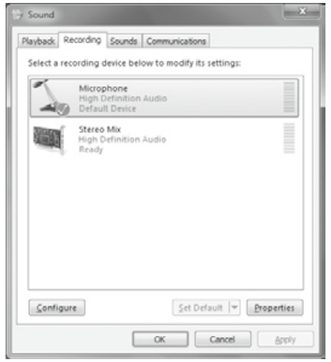
Technical support
A support form is available on our website: www.speedlink.com.
Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

©2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. *SPEEDLINK*®, the *SPEEDLINK* word mark and the *SPEEDLINK* swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

1



2



EN

1. Plug the cable's jack plug into the computer's microphone input socket (pink).
2. Please ensure that the microphone is configured as the default recording device, both in the operating system and the software being used, and that the recording level is set correctly.

DE

1. Schließen Sie den Klinkenstecker des Kabels an den Mikrofoneingang (rosa) Ihres Computers an.
2. Bitte stellen Sie sicher, dass das Mikrofon im Betriebssystem sowie in der verwendeten Software als Aufnahmegerät gewählt und dass der Aufnahmepegel korrekt eingestellt ist.

FR

1. Reliez le connecteur jack du câble à l'entrée microphone (rose) de votre ordinateur.
2. Assurez-vous que le microphone est bien sélectionné comme périphérique d'enregistrement dans le système d'exploitation et dans le logiciel utilisé et que le niveau d'enregistrement est correctement réglé.

NL

1. Steek de jack plug van de kabel in de microfooningang (roze) van de computer.
2. Controleer of de microfoon in het besturingssysteem en in de gebruikte software is geselecteerd als opnameapparaat en of het opnamevolume juist is ingesteld.

ES

1. Enchufa el conector tipo jack del cable a la correspondiente entrada del micrófono (rosa) de tu ordenador.
2. Asegúrate de que el micro esté seleccionado en el sistema operativo y en el software que utilizas como aparato de grabación y que el nivel de voz esté bien equilibrado.

IT

1. Collegare la spina jack del cavo all'ingresso del microfono (rosa) del computer.
2. Assicurarsi che nel sistema operativo e nel software installato il microfono sia selezionato come dispositivo di registrazione e che il livello di registrazione sia regolato correttamente.

TR

1. Kablonun jakını bilgisayarınızın mikrofon girişine (pembe) takın.
2. Lütfen mikrofonun işletim sisteminde ve kullanılan yazılımda kayıt cihazı olarak seçilmiş olduğundan ve kayıt seviyesinin doğru ayarlandığından emin olun.

RU

1. Подсоедините штекер кабеля к входу микрофона (розовый) компьютера.
2. Обеспечьте, чтобы микрофон был выбран в операционной системе, а также в используемом программном обеспечении в качестве устройства записи, и чтобы уровень записи был настроен правильно.

EN

Intended use
This product is only intended as a microphone for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Technical support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Mikrofon für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme microphone en le raccordant à un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt als microfoon voor aansluiting op een pc. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como micrófono. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños o lesiones causados a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.
Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.
Soporte técnico
En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è adatto unicamente come microfono su un computer. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik mikrofon olarak uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.
Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.
Teknik destek
www.speedlink.com web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com

SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas som mikrofon och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av oavsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.
Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com

RU

Использование по назначению
Устройство предназначено только для использования в качестве микрофона и подключения к компьютеру. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть неполадки в работе устройства (устройств). В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.
Техническая поддержка
На нашем сайте www.speedlink.com имеется формуляр запроса. Или можно написать письмо в службу техподдержки напрямую по следующему адресу электронной почты: support@speedlink.com

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Produktet er kun beregnet som mikrofon for tilslutning til en PC. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Overensstemmelseshenvisning
Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.
Teknisk support
På vores websted www.speedlink.com finder du en support-blanket. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com